

# THE BRITISH ESPERANTIST

OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)

ISSUED ON THE 24TH OF EACH MONTH.

SUPPLIED TO MEMBERS ONLY.

Vol. XXVI—No. 299.

MARCH, 1930.

## THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED).

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone: Holborn 4794.

Telegrams: "Esperanto", Westcent, London.

Late Hon. President: DR. L. L. ZAMENHOF.

Hon. President: J. M. WARDEN.

President: JOHN MERCHANT.

Hon. Vice-Presidents: G. D. BUCHANAN, MISS E. A. LAWRENCE.

Vice-Presidents: J. J. BOUTWOOD, J.P., PROF. W. E. COLLINSON, M.A., Ph.D., W. M. PAGE, S.S.C.

Hon. Secretary: ROBERT ROBERTSON.

Hon. Treasurer: PAUL BLAISE.

Secretary: MONTAGU C. BUTLER, L.R.A.M.

Business Manager: CECIL C. GOLDSMITH, F.C.I.

Office Hours: 9—5.30. (Monday till 8.30, Saturday till 12.30).

The Association consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are:—Fellows, 21s.; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2s. 6d.; Life Fellowship, £12 : 12 : 0 Life Membership £5.

A list of Affiliated Federations and Groups will be sent on application. Group Affiliation fee: 6d. per member per annum; minimum, 5/-.

**This Official Organ is sent each month to Fellows and Members.**

**"INTERNATIONAL LANGUAGE."**—A monthly magazine in English, devoted to the study of the International Language problem. Includes instructional articles on Esperanto and *The Esperanto Student*, a supplement for beginners. Subscription, 2/6 per annum, post free.

## 21st BRITISH ESPERANTO CONGRESS, Nottingham, Whitsuntide, 1930.

We have nearly reached the first hundred. So far, however, but few have booked from Scotland, Ireland, or Wales. What about it?

It is especially advisable to book early this year, as a Test Match in Nottingham at the same time will make accommodation difficult to get.

In the case of members who do not say otherwise we shall presume that they will arrive on Friday.

Groups might well consider the question of next year's Congress now. Members present at Nottingham would then know what local support an invitation to their town would be likely to receive.

*New Congress Members:* K. R. C. Sturmer, Ges. A. E. Smith, H. D. Wreford, L. Mason, Miss I. C. B. Fairbairn, J. H. Pudney, Mrs. Kendrick, Miss Morton, Major Watson, Mr. F. R. A. McCormick, Miss Mann, Miss Jones, Miss Irving, Ges. Clayton, Ges. Farmer, R. Robertson, Miss Berry, Miss Parkinson, Miss Milner, T. J. Gueritte, Miss Parker, Mr. Kersley, Mr. Halstead, Miss Dischler, Miss Tallent-Bateman, Ges. Anderson, G. M. Hayton, Miss Wilkinson, Mr. Lishman, Ges. J. Merchant. Miss Lundson (in a previous list) should be Miss Knudsen.

## 22a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO, Oxford, 2—9 Aŭgusto.

Plenaj detaloj aperos ĉiunmonate en la gazeto *International Language*, la oficiala organo de

la kongreso. La komitato vigle laboras, kaj multaj aranĝoj estas jam faritaj. Jam nun ŝajnas, ke la nombro da ĉeestantoj estos granda, do baldaŭa aliĝo estas tre konsilinda.

*Kotizo:* 20ŝ. Post 31 Junio, 30ŝ. Infanoj malpli ol 15-jaraj, 5ŝ. Blinduloj kaj aprobitaj blindulhelpantoj senpage. Helpkongresanoj (kiuj ne povos ĉeesti), 10ŝ. *Fervoja rabato* por revena bileto inter 1 kaj 11 Aŭgusto po unu-direkta prezo plus triono. *Kongresmarkoj* ĉe la B.E.A., po 1s. por 100.

Subscriptions should be made payable to the 22nd Universal Congress of Esperanto, *and not to the B.E.A.*

## B.E.A. FESTENO.

Cent membroj kaj amikoj ĉeestis la festenon de 25 Januaro en la Hotelo Bonnington, London. S-ro Warden kaj S-ro Boutwood respektive tostis la Asocion kaj la Prezidanton. S-ro Robertson kaj la Prezidanto respondis. Oni ĝojis vidi inter la ĉeestantoj F-inon E. A. Lawrence, la amatan patrinon de la Esperanta movado en Britujo, kaj reaŭdi ŝian voĉon. Per dancado kaj la bela kantado de Ges. Battison, S-ro Gething, kaj S-ro H. Moy Thomas, tro rapide venis la fino al festo memorinda.

## RECOLLECTIONS

*By the late Mr. J. A. Blaikie, F.B.E.A.*

In the summer of 1905, I was crossing the Channel in a crowded boat, when a sailor pulled up to the top mast



a pennant bearing on it a five-pointed star along with the word Esperanto. I asked a fellow-passenger what this meant. He told me it was the name of a new international language, and that Dr. Zamenhof, the inventor, was on board, returning from a flying visit to London. "Oh!" said I, "Another Volapuk!" I had been a learner of that well-meant attempt, but had come to the conclusion that it was not an adequate solution of the problem. I was however surprised to find the quay at Calais lined with men and women waving Esperanto flags in honour of my fellow passenger. Presently they filled up the refreshment room, where speeches were made in the new language.

The result of this was that when one of my sons, after our return from abroad, brought home a penny Esperanto grammar he had bought in the street, I read it with interest, and two weeks later procured a halfpenny 'key,' which I found was written by a person called E. Ĉefeĉ living in a house five minutes' walk from my own. I resolved to call upon him, and when shown into his presence I succeeded in addressing him in the new language, and found to my delight that I could understand his reply. I think we talked for a quarter of an hour before relapsing into English. I found that his name was H. F. Höveler, and that his pen name E. Ĉefeĉ was simply his initials H. F. H. spoken in Esperanto. I asked him if he thought we could found an Esperanto group, and he at once agreed, and suggested an original method of doing so. He said, "I will write a short story in Esperanto, and will offer a prize of one guinea in the local paper for the best translation written by a person whose knowledge of Esperanto is obtained from the Ĉefeĉ key." The story was inserted in the Norwood Press. Some 60 sent in attempts, and the prize was won by a candidate signing herself Malbelulino after one of the characters in the story. The club was at once formed. I acted as secretary, and Malbelulino was one of its efficient members, though we all thought that Belulino would have been a far truer description of her personal appearance. A few months later I passed the Diploma examination with honour, and was appointed a Fellow and Examiner of the British Esperanto Association. In August, 1907, I attended the 3rd Esperanto International Congress at Cambridge, accompanied by our President (E. Ĉefeĉ) and several other members of the West Norwood Esperanto Club. Next year I attended the 4th Congress in Dresden. The town council granted us the free use of the tramways and of steamboats on the river. I had an inter-conversation with Dr. Zamenhof, who expressed his surprise that an Englishman could pronounce Esperanto properly. I hastily explained that I was not English but Scotch, and he seemed to regard that as a sufficient explanation.

Owing to increasing deafness I did not attend any subsequent congresses until 1926, when the congress was held in my birthplace city, Edinburgh.

I formed a special friendship with Mr. Percy Merrick, a blind leader of the blind, whom I afterwards visited in his home at Shepperton, and read to him the early chapters of the Esperanto translation of "Beautiful Joe," profiting by his useful suggestions.

Speaking of "Beautiful Joe" reminds me of the time when I was an Inspector of schools in Edinburgh, and knew Miss Marshall Saunders as a school companion of my sister and cousin. Little did we then suppose that she was to become famous as the author of a book, whose inspired pleading in behalf of "dumb animals" was to teach more than a million readers that our animal friends have intelligence, observation and reasoning power, are grateful to us for kindness, and love us in spite of our faults.

So when Miss Saunders told me she had become an ardent Esperantist, and asked me to translate "Beautiful Joe" into Esperanto, I replied that I would do my best with the help of friends.

## MOVADO FEDERACIA.

**East Midland.** La proksima konferenco okazos je 15 Marto ĉe La Hayes, Swanwick, Alfreton, Derbyshire. Plenaj detaloj de interesa programo haveblaj ĉe F-ino E. Richardson, Nottingham Road, Woodborough, Notts.

**Lancashire and Cheshire.** La venonta konferenco okazos 5 Aprilo, ĉe Kooperativa Kafejo, Market Place, Oldham, je 3.15.

Pli ol 80 ĉeestis la konferencon de 25 Januaro en Haslingden. Prezidis Prof. W. E. Collinson. La geurbestoj bonvenigis la vizitantojn. Responde oni donacis bukedon al la urbestro. S-ro Booth parolis pri Esperanto kaj Skoltismo. Oni atendas invitojn de diversaj Rotariaj kluboj—jam kelkaj aranĝoj estas faritaj. La teon sekvis dancado. S-ro Kilgallon, blindulo, kantis kvar kantojn. Dankon ankaŭ al F-ino Ireland, F-ino Berry, kaj S-ro K. Frost, kiuj helpis diversmaniere al la plena sukceso de la kunveno.

**South Eastern.** La Bulteno montras bonan laboron malgraŭ malfacilaj kondiĉoj. La kunveno en Londono la 8an de Februaro estis tre vigla. Sub la nova kaj energia sekretario oni atendis bonan kreskon en la estonteco. Preskaŭ 120 ĉeestis la Diservon de 9 Februaro en Londono.

**West Midland.** 150 ĉeestis la prelegon de Prof. Collinson ĉe Birmingham University la 31an de Januaro, kiam prezidis Alderman J. H. Lloyd, M.A., subtenate de Prof. Beazley, D.Litt. La Federacio nun havas 221 individuajn membrojn.

**Yorkshire.** Ĉe la konferenco de 18 Januaro en Leeds, knabinoj el Northcote School, Armley, prezentis la teatraĵon *Cindrulino*, kaj membroj de la Esperanta grupo de Leeds ludis *Sinjoro Hercules*.

## MOVADO GRUPA, KURSA, LOKA.

**Birmingham.** Marto 5, Libera vespero. 12, Komuna kantado. 19, Interparoloj. 26, Virina vespero.

Okazas jenaj elementaj kursoj: *Lunde*, 7.30, ĉe Bristol St. Council School; 7.30, ĉe Alstone Rd. Council School, Bordesley Green (W.E.A.). *Marde*: 7.30, Grove Lane School. Ankaŭ Soho Road, Co-operative Room, (W.E.A.). *Merkrede*: Y.M.C.A., Dale End, 7.0 (grupkunveno). *Ĵaŭde*: 7.30, Bristol Street School (supera kurso).

**Blackburn.** Je 1 Februaro okazis la jarkunveno. Oni prezentis tre kontentigan raporton, kaj elektis oficistojn por la jaro. Je 1 Marto okazos danco en Shorrock's Assembly Rooms, Bottomgate, de 7 ĝis 11.0 vespere. Prezo (kun manĝeto) 1/3.

**Bristol.** La jarkunveno okazis Feb. 5. Dum la jaro oni vendis librojn ĝis £11. U.E.A. membroj estis 15 (7 en 1928). Oni aranĝos vagadojn por la somera sezono.

**Bury.** Nova grupo fondigis, kiu kunvenas ĉiumarde je 7.30 en ĉe 75 Hurst St. kaj 53 Alfred St. alterne. Instruisto: S-ro B. Schofield, 75 Hurst St.

**Cheltenham.** S-ro Appleby prelegis ĉe la Adolternejo en Bayshill je 2 Februaro.

**Croydon.** Nova Sekretario: F-ino Burt, 10 Sumner Road, West Croydon.

**Dundee.** Nova Sekretario (la grupo tute reformigis): S-ro G. Paton, 62 Forthill Drive, Broughty Ferry. Oni nun eldonas ĉiumonatan bultenon. Kursoj: *lunde*, 7.30, ĉe Grove Academy, Broughty Ferry; *merkrede*, 7.15, Cowgate Public School; *vendrede*, 7.15, Teknika Kolegio, Bell Street. 11 novaj membroj en Januaro, nuna membraro 40.

**Edinburgh.** Marto 5, Leteroj de alilanduloj. 12, Impresoj. 19, Soveta Rusujo (lumbildoj). 26, Ekzamenoj.

**Glasgow.** Marto 3, Vistrondo. 10, Aranĝota. 17, Teatraĵo. 24, Jarkunveno. 31, Ekzamenoj. Kurso sub S-ro W. P. Lavin, en Whitehall Street School Dennistoun, ĵaŭde, 7.30, sub aŭspicioj de la Glasgova Eduka Komitato. 5/-.



**Lampeter.** Je 2 Februaro, en St. David's College, Prof. W. H. Harris, M.A., B.Litt., prelegis pri Esperanto antaŭ 150 studentoj kaj instruistoj. Prof. Harris kontaktis kun nia movado preskaŭ 25 jarojn, kaj nun kunlaboras pri Ŝlosilo Kimra-bretona-esperanta. Li parolos antaŭ la Kimra Nacia Partio ĉe ĝia Somera Konferenco.

**Liverpool.** Marto 4, Legaĵoj. 11, Sociala kunveno. 18, Pensoj pri la kvar sezonoj. 25, Jara kunveno. Aprilo 1, Legaĵoj kaj diskuto.

**London Esperanto Club.** Marto 4, Socialo (6p.) 7, Projekta Antologio. 11, Paroladetoj: "Kion mi plej malŝatas." 14, Ĉiujara Vespermanĝo. (3/-). La nombro da biletoj estas severe limigita, do mendu nun. 18, Kunbiklo en Holando. 21, Muzika vespero. 25, Ĝenerala scio: "Ĉu vi konas Londonon?" 28, Ekzamenoj.

**Manchester.** Marto 6, Muzika vespero. 13, Rakontoj. 20, Paroladoj. 27, Ekzamenoj.

**Newcastle.** Marto 4, Teko elektota. 11, Propaganda Ekspozicio kaj Konkurso. 18, Teatraĵo: "La Nevo kiel Onklo." 25, Aventuroj en la lando de lagoj.

**Paisley.** Ĉi tiu juna grupo tre bone progresas. La loka ĵurnalo ĉiam favore raportas la kunvenojn.

**Plymouth.** Loka grupo kunvenas en Swarthmore Hall, Mutley Plain, jaŭde, 8.30.

**Reading.** Fondigis grupo, kiu filiigis al la B.E.A. Sek., S-ro G. L. Preedy, Caer Glow, St. Andrew's Rd., Caversham. Ni deziras al ĝi plenan sukceson.

**Southsea.** Nova kurso sub S-ino Lennox, 2 Stanley Street. Ĝi filiigis al la B.E.A. Sek., S-ino Lennox. Kunvenoj ĉe Teozofia Loĝio, 12 Victoria Rd., N., marde, 8.0.

**Welwyn Garden City.** La Jarkunveno okazis 15 Januaro. F-ino Priestman elektigis Prezidanto, kaj S-ro Chinn Sekretario. Kursoj: Elementa, lunde, 7 Melbourne Court, 8.0; Supera kaj parola, merkrede, 8.15, ĉe 1 Applecroft Road.

**Weston Super Mare.** Kurso kun 14 lernantoj sub S-ro W. T. Head, marde, 7.45, ĉe 30 Alexandra Parade.

### MOVADO FAKA.

**Education.** The London County Council offers two prizes (£2 : 2 : 0 and £3 : 3 : 0) for Esperanto students in its evening classes.

Ruskin College, Oxford, anoncas Esperantajn kursojn en sia prospekto por 1929-30.

"The Matter and Method of Modern Teaching," 6/- net, from the B.E.A., is a valuable book by Valentine Davis, full of hints and suggestions for all branches of the teaching profession.

On the teaching of Esperanto in the school he quotes favourable opinions by Dr. Emile Boirac, Sir William Ramsay, Professor J. E. B. Mayor, Dr. A. E. Scougal (late Chief Inspector of Schools for Scotland), and Romain Rolland. He describes the excellent results achieved in the Green Lane School, Patricroft, and gives the address of the British Esperanto Association.

In January, University of London Press published a book, *Modern Language Teaching*, by Cloudesley Brereton (7/6 net), in which the author says that many of the advantages of the study of Latin would be secured by "starting with Esperanto as an introduction to the elements of grammar and of the vocabulary of the Romance languages on which Esperanto is largely based. It would be very interesting if some of the elementary schools could make a trial of Esperanto in the junior-scholarship year; Esperanto might possibly become the foreign language of the elementary school where the curriculum ends at 14." Again, under the heading "The problem of the grammarless beginner" he writes: "What we really want is to create in our pupils' minds a sort of skeleton outline or pattern of the commoner grammatical forms, and it is interesting to recall the fact already mentioned that Professor Findlay

has recently advocated the acquisition of Esperanto in this connection." Later on he criticises the B.E.A. diploma as not being of a sufficiently high standard. What is wanted is to train "a higher type of teacher, with a wider knowledge of the language and its potentialities, who would insensibly create among the students themselves a desire to attain a greater facility in writing and composition than the average one-year student can hope to reach. . . . From a cultural point of view there is need of creating a more widely qualified teacher in Esperanto to meet the needs of the Senior Panel—I am thinking of a teacher who can not only speak its idiom fluently and write it correctly, but has also a wide cultural knowledge of its now considerable literature." The new examinations now in preparation should meet these criticisms, and help to raise the standard of Esperanto teaching.

These utterances should aid us in our efforts to obtain for Esperanto its rightful place in the school curriculum.

**Politics.** We have received the first number of a magazine, *U.S.E. Eŝo*, devoted to the realisation of the United States of Europe. The subscription is *laŭvola*. Published by "Libro," Timisoara 1, Str. Lonovici 1, Banato, Roumania.

**Railwaymen.** A Congress of Esperantist Railway Officials will be held 21-22 June in Hirschberg i. Riesengebirge. Details from Fritz Grossmann, Bolkenhainerstr., Hirschberg, (Riesengebirge), Germany.

**Science.** Members of Internacia Scienca Asocio Esperantista present at the Nottingham Congress on Saturday morning, June 7th, will visit works of scientific and technical interest. All interested should write for details to Miss E. A. Mann, 87, Earham Grove, London, stating intention to be present.

The adhesion of new members to I.S.A.E. is greatly to be wished. Members receive the Bulletin of the Association. Subscriptions, 2/6, payable to Miss Mann at the above address. Donations would be welcome towards printing a propaganda leaflet for scientists (already ready for the press).

**Society of Friends.** A strong appeal to Friends to learn Esperanto appeared in *The Friend* of Jan. 31st signed by various members of the Friends' Esperanto Society (Sec., Edward Wright, 59 Broughton Road, Handsworth, Birmingham). It is noted elsewhere that four Friends are patrons of the Oxford Congress.

### MORTOJ.

**Blaikie.** Je 21 Decembro, James Andrew Blaikie, F.B.E.A. Naskita 4 Aprilo, 1846, edukita ĉe Edinburga Universitato, kaj Gonville kaj Caius, Cambridge. Konata matematikisto kaj Universitata ekzamenisto. Ĝis la lasta tago de sia vivo li praktikis marŝadon kaj fizikan kulturon. En du sinsekvaj tagoj, je la aĝo 81, li supreniris Great Gable kaj Scawfell Pike. En la fruaj tagoj de Esperanto li partoprenis la tradukon de *La Malbela Anasido*, kaj en sia lasta jaro *Bela Joe*.

**Giles.** Je 5 Januaro, F-ino E. M. Giles, el Howgills, Letchworth, 53-jara, agema membro de la loka grupo.

### VARIOUS.

**Divine Service in Esperanto** will take place at St. Ethelburga's Church, 72 Bishopsgate, E.C.2, on Sunday, March 9th, at 3.15, when the speaker will be G. Woodruff and the soloist Miss G. P. Cosmetto.

**Rusa ŝirkalendaro** eldonigis kun teksto en lingvoj rusa, ukraina, blankrusa, armena, kartvela turka, kaj Esperanta.

"The Clerk" in January commenced a series of Esperanto lessons, which, judging by the first instalment, will be helpful and interesting.

**Congratulations to Mr. C. W. Roome**, of Sheffield, on his election as President of T.A.G.E. (Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Esperantistaj).



## VERKOJ RICEVITAJ.

- \***En Okcidento Nenio Nova.** (All Quiet on the Western Front). La verko estas tro bone konata por bezoni komenton: la traduko estas flua kaj bonstila, la papero kaj preso bonegaj. 248pp., 5/-; fortike bindita, 7/-.
- \***The Matter and Method of Modern Teaching.** Valentine Davis. 390pp., 6/-. Cartwright & Rattray, Ltd.
- \***Modern Language Teaching.** Cloudesley Brereton, M.A. 280 pp., 7/6. Vidu recenzon. University of London Press.
- \***Zamenhof.** E. Drezen. Skizo de la idearo de Zamenhof, kun prijuĝo laŭ la vidpunkto de la aŭtoro. 49pp.
- \***Kristana Revuo.** Vol. 1 de ĉi tiu bone redaktita gazeto, kun multaj ilustraĵoj kaj plena indekso, tole bindita, 240pp., 5/6 afrankite.

Books starred are stocked by the B.E.A. Postage extra. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

## B.E.A. BIBLIOTEKO.

Sinceran dankon al la jenaj personoj, kiuj afable donacis librojn aŭ monon por la plibonigo de la Biblioteko: F-ino F. H. Hanbury; Dr. R. Crowley, £1:12:6; Anon, 8/-; Anon, 7/6; A. H. Constance, £1, S-ro J. Merchant.

## VOLAS KORESPONDI.

**Rusujo (U.S.S.R.).**—J. Verkolaby, *Vilaĝo Kataŝin, urbo Novozibkov*—kun Londonaj Esperantistoj.

## ANNUAL REPORT.

**REPORT** of the Council to be presented to the Members at the Twenty-sixth Annual Meeting to be held in the University College, Nottingham, on Saturday, 7th June, 1930, at 3 p.m.

The Council has again the pleasure of reporting some steady, if unsatisfying, improvement in several important respects in the result of the Association's working during 1929.

**Obituary.**—It must, however, first record, with profoundest sympathy with the relatives and fellow workers, the loss of the following good friends:—Mr. C. E. Cowper, F.B.E.A., one of the founders of the Association, and up to within a few weeks of his death still participating, by bed-written correspondence, in the Council's deliberations, and offering useful suggestions. Rev. J. Baxter, James Blaikie, F.B.E.A., Philip D. Blake, J. W. Broadhead, H. R. Callagan, J. T. Forbes, R. Gilmour, Miss Elizabeth Herrick, T. W. Holmes, J. Hunter, T. R. Ogden, A.T.S.C., James Parish, J. Parkinson, Thos. J. Relf, F.B.E.A., John Riley, A. Scorgie, Hon. C. P. Stuart, Geo. Thomson, C.E., John Whitaker. "Pace ripozu post bona laboro"!

**Officers and Staff.**—The Council received with regret the resignation of Mr. C. A. Fairman from the post of Treasurer, held since 1924, but it happily secured the services of Mr. Paul Blaise, who brings to the task a large financial experience, with energy and enthusiasm. The Association is fortunate in retaining the devoted services of an increasingly experienced staff,

though this necessarily involves some increase in the "Salaries" item.

**Office Statistics.**—Letters received, 18,059 (last year 17,425); Letters sent, 25,800 (24,221); Press Cuttings received, 1,104 (1,050). Necessity for economy has dictated the reduction of the number of Circulars sent, from 6,238 in 1928, to 3,168. Much additional work in connection with the Oxford Congress has been cheerfully undertaken and accurately carried through.

**Membership.**—On 31st December, 1929. Members, 1478 (1390 in 1928); Junior Members, 51 (3); Life Members, 20 (21); Fellows, 138 (140); Life Fellows, 13 (12); Honorary Fellows, 4 (4); Total 1704 (1569). Federations, 11 (11); Groups, 98 (95); Local Representatives, 187 (185). The income from

**Subscriptions** was increased by £12 only. This would appear to show that members generally have NOT given that cordial co-operation in propaganda for the Association, which the Council asks and has a right to expect.

Risking monotonous repetition, *the Council must again call upon all members for earnest co-operation in increasing the Membership Roll.* The Council, Officials and staff spend themselves in keeping the ship taut and trim, but it is the members who, by their own subscriptions, and by inducing the subscriptions of others, must "raise the wind" which will propel the ship on a prosperous and profitable voyage.

**Sales.**—An increase of £200 has caused sales to reach a record figure, has kept our staff well occupied, and has resulted in an increase of over £50 in profits on that branch of our work, in spite of the severe writing down of stagnant stock. "BEST SELLERS" among new works were:—*Concise Course* 1900, *Step by Step* 1250 (only 14 weeks' sale in both cases), *La Dormanto Vekiĝas* 259 (7 months), *Originala Verkaro de D-ro Zamenhof* 15/-, 101 (in 3 months). Older favourites were:—*Cox's Commentary* 300, *Manual* 300, *Teacher* 3,000, *Roston's Rapid Course* 320, *Esperanto for All* 3,400, *Esperanto for Beginners* 3,750, *Luno de Izrael* 172, *Origino de l' Homo* 115, *Keys* 5,000, *Dictionaries* 1,720. The *Esperanto Diary* now appears to have become accepted in use and favour. Under its **Agency** agreements the Association has disposed of 582 publications of the Esperanto Publishing Co., and 230 Gregg "Ĝoju Ni" records.

**Accounts.**—(The increase of Sales and consequent profits have been dealt with above, and some further details will be found under "Motor Car").

A considerable saving has been effected under



both *British Esperantist* and *International Language* expenses, and an improvement in the receipts from the latter suggests that before long this item will no longer be a charge on the Association. The excellent sign of general progress shown by the increase in Sales is not, however, reflected as fully as it should be in Subscriptions. Donations—always a seriously fluctuating item—is quite low this year, and profits on Caravans, though a useful sum, does not of course bear comparison with that made in connection with the Antwerp Congress. The Revenue Account, therefore, though better in salient respects which promise well for the future, comes out within a few shillings of 1928. It will be noted that Trade Creditors have been reduced £500. This is due to the settlement of the greater part of the Association's debt to our exemplarily patient printer and well-wisher, Mr. V. V. Sumfield; this involving the sale of invested funds. The debt to the Publications Committee also has largely disappeared: at the same time the loans to that Committee have been paid off, with the exception of three, which, with the consent of the lenders, have been transferred to General Account.

**The "50,000 Shilling Fund"** now reaches 19,554/—, largely owing to a generous gift by 'Esperantisto 8820.' An excellent nest-egg!

**"British Esperantist."**—Our official organ, in which Mr. M. C. Butler painstakingly makes the most of very limited space, has contained nearly 100 reports of meetings, lists of candidates, and other official matters. Its short reviews and most complete list of new literature number 169 items: 397 Federation and Group reports and items of general interest complete its contents. The Editor will gladly receive more Group reports of general interest (by the 8th of the month).

**"International Language."**—The Council greatly regrets that after a few months' service Mr. Hugh Nicol, M.Sc., had to relinquish the Assistant Editorship under pressure of professional duties. In his place the Association has now the advantage of the trained literary and critical mind of Mr. K. R. C. Sturmer. The support which a magazine receives from its subscribers, and the quality and quantity of the articles which it receives from its contributors, naturally react upon one another to produce progress. Our members are therefore looked to to recruit new subscribers and to submit matter, especially English articles, for publication. The extra copy, which subscribers who are also Congress members will receive, can be well used for propaganda purposes.

**Publications Committee.**—The stock of the *Esperanto Teacher* being nearly exhausted, that

work has been replaced by an issue of 20,000 of a new elementary text-book by Mr. L. N. Newell, entitled *The Concise Course*, which has met with commendation from all quarters. A new edition of *Esperanto for Beginners* has also been produced. Proposals for rearrangement of this Fund, now a somewhat superfluous one, causing unnecessary complication of office routine, will be laid before the Annual Meeting.

**Library.**—This has been valued, and insured for £1,000. The generosity of two friends has provided two large bookcases which have relieved pressure, though accommodation is still short of requirements. The collection is steadily growing in size and utility. A description of the method of classification used is obtainable for sixpence, and might be helpful to group librarians.

**Motor Car.**—Thanks to the foresight and generosity of our members, this car was purchased and put into use on the 22nd March, and has proved most valuable. It is an Austin Seven Semi-Commercial, and is pictured in the August "B.E.". Up to the end of the year it had covered 14,093 miles. Its use has resulted in sales to booksellers in districts hitherto untouched: in many instances repeat orders have ensued. By its means some 50 Federations and Group meetings have been attended, resulting in further sales, new members, and new subscribers for "I.L.". In addition to this, a considerable portion of the reduction of £58 in Publicity expenses, and of the increase of "I.L." advertisement income, are due to the use of the car. A goodly number of Enquirers' Packets have been sold from it and much other propaganda work done, while its general effect as a travelling advertisement of our Association and our Cause is incalculable. Altogether the £73 : 18 : 8 running costs, and £25 Depreciation for subsequent replacement when it becomes necessary, would appear to have been covered by results. The Council desires to express its gratitude, and that of its representatives, to those many friends who subscribed to the Car Fund, and also to those who have open-heartedly assisted by providing hospitality.

**Examination Committee.**—The number of candidates in 1929 was again in excess of the average of the previous decade, but the high figures of 1927 and 1928 were not maintained. Although it is a gratifying fact that many candidates come from new Examination Centres, a number of Groups still appear to ignore the recommendations frequently made in past Reports, that, wherever class instruction has been given, examinations should be held at the end of the session. The Council cannot too strongly impress upon all concerned the great



value of entrance for the B.E.A. Certificates as an incentive to study of the language.

The results of the examinations in 1929 are:—

*Preliminary.* Distinction 56; Pass 85; Failed 47; Total 188. (Last year 203).

*Advanced.* Distinction 18; Pass 33; Failed 31; Total 82. (Last year 102).

The quiet work of this Committee does not always receive the appreciation to which it is entitled by its value to the Association, its arduous and exacting nature and the thoroughness with which it is done. The Council wishes to attest its full recognition of this most helpful service.

**Radio.**—The six months' course of fortnightly lessons in "World Radio," forecast in last year's Report, has been extended to the end of the year, and, with the support of Esperantists, will be continued into 1930. These, and the Association's advertisements in the same journal, elicited a large number of enquiries, which brought several new members to the Association and subscribers to "I.L.". The year concluded with a salutation in Esperanto broadcast to the world from all British stations! More than 1,500 Esperanto Broadcasts were made in Europe from 68 stations in 15 countries, and our Committee has received promises of broadcasts in this country when the Regional Scheme is established. It rests largely with our members, by individual persistence, "to see that they get it."

**Correspondence Courses.**—Sixteen tutors, with the Rev. W. J. Downes as Secretary, have efficiently and self-denyingly dealt in the past year with the largest number of students on record for the Preliminary Course. Use has also been made of the new LITERARY SERVICE, announced in the "B.E." in May, which offers expert and constructive criticism on submitted manuscripts at a small charge.

**Press Tuition Courses.**—The Committee appointed early in the year to negotiate the establishment of Courses in periodicals has succeeded in introducing series into "Youth," "La Liaison," and "Travel Log," and is confident of gradually securing an extended adoption of the scheme.

**British Congresses.**—The 20th, at Canterbury, was quite successful and greatly enjoyed, and the organisers are entitled to hearty commendation. The Council notes with appreciation that the friends who are organising the 21st at Nottingham have matters well in hand, and wishes them every success.

**XXIIa Universala Kongreso de Esperanto.** The Council, on behalf of the British Esperan-

tistaro, submitted an invitation for the 1930 Congress to take place in Oxford. Under the Congress regulations a National Association cannot itself be responsible for the arrangements. The Association therefore nominated a Local Congress Committee (which was accepted by I.C.K.), and it has also given the Committee the use of its offices as head-quarters. The Association and Committee may be relied upon to work in close sympathy.

The holding of this Congress undoubtedly gives immense possibilities of advantage to the Association and of progress to the Cause throughout the British Empire. The Council desires, therefore, strongly to impress upon Esperantists that this matter concerns them individually, and that the full benefits to be derived from this rarely occurring opportunity can be obtained only by hearty and united effort by every member and friend of the Movement in every possible way. While the Council, for its part, will do everything in its power to promote the success of the Congress, it is incumbent upon every individual British Esperantist to see that no opportunity be lost to secure publicity for the Congress, and by it for our Cause. The full results of this great opportunity can be realised only if all look upon the Congress not as an *end* in itself, but as a *means to an end*. Prior to the Congress let every step be taken to arouse interest, both official and personal, in *every* direction: after the Congress there should be no ceasing in the endeavours to retain and even intensify that interest.

**The Council has noted with interest** many evidences of growth of the Movement outside its own sphere.—The founding of "La Duadimanĉa Rondo," a social gathering with tea, which follows the Church Service on the second Sunday of each month, is a most encouraging and useful union for London Esperantists and visitors.

—An Esperanto Appendix in "Nuttall's Dictionary": a noteworthy sign of the times.

—The manufacture by Messrs. Cadbury Brothers of "Esperanto Chocolates," each box containing a propaganda leaflet.

**The Council heartily congratulates**—its President and Mrs. Merchant, on the birth of a son.

—The Rev. T. G. Bailey, D.D., on his election as a member of the Lingva Komitato.

—Ges. Paul Blaise, on their success in raising among British Esperantists the first £100 in relief of the members of the Vienna Congress Committee, who are severely distressed by legal prosecution for the payment of the heavy remaining deficit.



—The Esperanto Publishing Co., Ltd., on the fact that "Luno de Izrael" has been "premiita" by the Akademio.

**The Council sincerely thanks**—One of our Vice-Presidents for his generous offer to contribute 10% on any sums raised up to £500 to wipe off the accumulated deficits which so greatly hamper the Association's work. Also the friends who have already come forward to support him.

—Miss M. L. Blake, for a loan of £100 free of interest, to finance the publication of "Step by Step."

—Our Guarantors, who, while the Subscription income remains inadequate, continue to be the backbone of the Association's finance.

—The Honorary Editor of "International Language," Mr. L. N. Newell, and his Assistants, for the splendid production made possible by their gratuitous labours.

—Our numerous Propagandists, among whom may be specially mentioned Mr. Montagu C. Butler and Mr. C. C. Goldsmith, for innumerable meetings addressed, and letters and articles contributed to the Press, so keeping the soil in first-class tilth for the healthy enradication of our affair.

—The Officials and Staff of the Association: the members of its various Committees: its Federation and Group officials and Local Representatives: for their fervent and untiring labours in every direction.

## THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED).

Registered Offices: 142 High Holborn,  
London, W.C. 1.

### ANNUAL CIRCULAR.

**NOTICE** is hereby given that the **Twenty-Sixth Annual General Meeting** (Twenty-Fourth since incorporation) of the **British Esperanto Association** (Incorporated), will be held on **Saturday, 7th June, 1930, in the UNIVERSITY COLLEGE, NOTTINGHAM, at 3.0 p.m. prompt.**

#### AGENDA.

- (a) Receive the Annual Report of the Council.
- (b) Receive the Annual Statement of Accounts and Balance Sheet.
- (c) Receive the Report of the Secretary as Returning Officer on the result of the ballot for Officers and Ordinary Councillors.
- (d) Elect one or more Auditors for the ensuing year.
- (e) Receive Report as to Guarantee Fund for the year 1929.

- (f) Consider as to place for holding the next Annual General Meeting.
- (g) Consider the future of the Bolingbroke Mudie Memorial Fund.
- (h) Consider the following recommendation by the Council: "That as there are now no outstanding loans to the Publications Fund, and in order to simplify both office work and accounts, the Publications Fund Accounts be incorporated in the General Funds of the Association from 1930."
- (i) Consider, and if necessary take action, with reference to any other business or motion of which due notice may have been given, or which the majority of those present and entitled to vote may determine to entertain, not being inconsistent with the Memorandum and Articles of Association.

**Notice is also hereby given that the first meeting of the new Council will be held at the conclusion of the said General Meeting, at the same place, for the appointment of Sub-Committees and for other routine business.**

The following is a list of the present Council:—

#### President :

John Merchant, F.B.E.A.

#### Vice-Presidents :

J. J. Boutwood, J.P., F.B.E.A.  
Prof. W. E. Collinson, M.A., Ph.D.  
W. M. Page, S.S.C., F.B.E.A.

#### Hon. Secretary :

Robert Robertson, F.B.E.A.

#### Hon. Treasurer :

Paul Blaise.

#### Ordinary Councillors :

##### *Due to retire in 1930*

W. M. Appleby.  
Miss J. Baird, F.B.E.A.  
B. E. Long.  
Miss M. H. Rook.

##### *Due to retire in 1931*

H. A. Epton.  
J. T. Holmes, F.B.E.A.  
Miss O'Brien, F.B.E.A.  
K. R. C. Sturmer, F.B.E.A.

##### *Due to retire in 1932*

J. D. Applebaum, F.B.E.A.  
Rhodes Marriott, F.B.E.A.  
L. N. Newell.  
Miss V. Nixon, F.B.E.A.

#### Delegate Councillors :

##### Groups—

Aberdeen	...	...	E. H. Lawton
Accrington	...	...	H. E. Roberts
Banbury	...	...	Mrs. Gillett
Barry	...	...	Miss E. Baldwin Smith
Bath	...	...	E. R. Blackett
Birkenhead	...	...	E. G. Mawson
Birmingham	...	...	Miss M. L. Blake
Bournville	...	...	H. J. Nunn
Blackburn	...	...	F. Savage
Bournemouth	...	...	E. G. Worthington



Bradford	...	Miss M. E. Parker
Brighton	...	J. G. Sims
Bristol	...	W. F. Westmancote
Burnley	...	W. B. Currie
Burntisland	...	J. Rodger
Cheltenham	...	A. Yates
Croydon	...	C. A. Fairman
Eastbourne	...	Lt.-Col. Robinson
Edinburgh	...	C. H. H. Satchell
Glasgow	...	G. D. Buchanan
Partick	...	Miss A. G. Macfarlane
Grimsby	...	R. J. Yarworth
Hastings	...	W. J. Turner
Huddersfield	...	J. H. Fitton
Keighley	...	T. A. Riley
Kettering	...	A. E. Smith
Kingston-on-Thames	...	Mrs. Kendrick
Leeds	...	H. Shore
Leith	...	G. Dickinson
Letchworth	...	Miss E. Young
Liverpool	...	J. D. Applebaum
London (Central)	...	Mrs. B. M. Newell
Balham	...	Miss A. L. Borel
Bethnal Green	...	L. R. Scrivener
Charing Cross	...	G. N. Farmer
Fulham	...	Mrs. E. M. Chilton
Transport & General Workers' Union (Area No. 1)	...	W. H. Green
Luton	...	W. A. Gething
Manchester	...	I. H. Wright
Motherwell	...	J. G. Kinniburgh
Portsmouth	...	W. H. Bow
St. Helens	...	F. R. Pope
Sheffield	...	G. W. Roome
Torquay	...	W. R. Wood
Welwyn Garden City	...	C. G. Chinn
West Hartlepool	...	Miss E. Squire

#### Federations—

East Midland...	...	E. A. Beves
Lancashire & Cheshire	...	Miss E. Richardson
	...	Mrs. A. M. Merchant
	...	J. D. Applebaum
North Eastern	...	H. Rendle
	...	F. Sutcliffe
Scottish	...	Miss A. Nicol
	...	Robert Partridge
South Eastern	...	J. E. Hookham
	...	Chas. Steel
Southern	...	E. Long
South Midland	...	C. G. Chinn
	...	W. A. Gething
S. Wales & Monmouth	...	T. E. A. Southern
	...	Miss R. Turner
South Western	...	R. W. J. Norton
West Midland	...	J. J. Grant
	...	I. H. Wright
Yorkshire	...	J. H. Fitton
	...	J. T. Holmes

#### Group Representatives :

Barry	...	Mrs. M. I. Taylor
	...	R. Tucker
Bradford	...	J. T. Holmes
Brighton	...	Miss E. Dovey
Edinburgh	...	Misses H. M. Aird, L. D.
	...	Mackenzie, C. Oxenford,
	...	A. Robb, H. M. Tait;
	...	Messrs. J. French, W. M.
	...	Page, J. M. Warden.
Glasgow	...	Miss Yuille, D. Kennedy,
	...	R. G. Liston, G. F. Ramsey

#### London:—

London Club	...	B. Long
Croydon	...	C. Steel
Fulham	...	K. R. C. Sturmer
Wood Green	...	Rev. H. Dawtrey
Welwyn Garden City	...	C. G. Chinn.

#### Members of Committees, etc. :

"The British Esperantist": M. C. Butler, Editor.  
 Congress Committee: Messrs. B. E. Long, C. C. Goldsmith, W. Harvey, J. T. Holmes.  
 Correspondence Course Tutors: A panel of seventeen experienced teachers. Secretary: Rev. W. J. Downes, M.A., B.D.  
 Examination Committee: W. Harvey (Sec.), Mrs. Senior, Miss J. Baird, Miss J. Caw, Mr. W. M. Page.  
 Executive Committee: The President, The Hon. Secretary, The Hon. Treasurer, Miss M. L. Blake, Messrs. W. A. Gething, P. Le Brun, B. E. Long, W. H. Matthews, L. N. Newell, Miss M. H. Rook, K. R. C. Sturmer, E. Willcocks.  
 H.B.M. Memorial Fund Trustees: B. Chatterton, John Merchant, E. A. Millidge, J. M. Warden.  
 "International Language": L. N. Newell, Editor; K. R. C. Sturmer, Assistant Editor.  
 Pointer Fund Trustees: Messrs. B. Chatterton, C. A. Fairman.  
 Press Tuition Committee: Mrs. B. M. Newell (Sec.), W. A. Gething, H. W. Holmes, L. N. Newell, Miss M. H. Rook.  
 Publications Committee: Messrs. K. R. C. Sturmer (Sec.), P. Blaise, C. C. Goldsmith, L. N. Newell, W. M. Page, R. Robertson.  
 Publications Fund Trustees: W. M. Page, R. Robertson.  
 Radio Committee: Messrs. W. H. Matthews (Sec.), W. A. Gething, P. Le Brun, L. N. Newell, P. K. Turner, Dr. A. H. Wortman.  
 Trustees of the Association: Messrs. J. J. Boutwood, J. Merchant, R. Robertson.

### BALLOT LIST, 1930-31.

#### For the Election of Officers and Councillors.

##### President :

JOHN MERCHANT, F.B.E.A.

##### Vice-Presidents (3) :

J. J. BOUTWOOD, J.P., F.B.E.A.  
 PROF. W. E. COLLINSON, M.A., Ph.D.  
 W. M. PAGE, S.S.C., F.B.E.A.

##### Hon. Secretary :

ROBERT ROBERTSON, F.B.E.A.

##### Hon. Treasurer :

PAUL BLAISE.

##### Councillors (four to be elected) :

W. M. APPLEBY, Cheltenham.  
 MISS J. BAIRD, F.B.E.A., Edinburgh.  
 B. E. LONG, B.A., London.  
 MISS M. H. ROOK, London.

No nominations having been received, these nominations were made by the Council. As the number of nominations is the same as that of the offices to be filled, no Ballot is necessary.



# THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED).

## PUBLICATIONS FUND.

### TRADING AND PROFIT AND LOSS ACCOUNTS for the year ended 31st DECEMBER, 1929.

Dr.				Cr.			
		£	s. d.			£	s. d.
To Stock in Hand, 1st January, 1929 ...	...	605	5 8	By Sales ...	...	199	4 5
" Purchases ...	...	279	9 6	" Stock, December 31st, 1929...	...	660	19 5
				" Balance carried down, being Loss ...	...	24	11 4
		<u>£884</u>	<u>15 2</u>			<u>£884</u>	<u>15 2</u>
" Balance brought down, Loss ...	...	24	11 4				
" Committee Expenses...	...	2	5 0				
" Interest on Loans ...	...	12	8 0				
		<u>£39</u>	<u>4 4</u>	Net Loss to Capital Account		<u>£39</u>	<u>4 4</u>

### BALANCE SHEET at 31st DECEMBER, 1929.

£ s. d.				£ s. d.			
Creditors—Trade Account ...	...	100	0 0	By Cash at Westminster Bank, Bloomsbury...	...	32	10 1
Capital Account:—				" Debtor—Trade Accounts ...	...	21	8 4
As at January 1st, 1929 ...	654	2 2		" Stock in Hand, December 31st, 1929 ...	...	660	19 5
Less Loss, as per Profit and Loss Account ...	39	4 4					
	<u>614</u>	<u>17 10</u>					
	<u>£714</u>	<u>17 10</u>				<u>£714</u>	<u>17 10</u>

## GENERAL FUNDS.

### TRADING ACCOUNT for year ended 31st DECEMBER, 1929.

£ s. d.				£ s. d.			
To Stock, 1st January, 1929 ...	...	840	14 0	By Sales ...	...	1,923	9 9
" Purchases ...	...	1,590	17 6	" Stock, 31st December, 1929...	...	920	9 3
" Balance carried to Revenue Account ...	...	412	7 6				
		<u>£2,843</u>	<u>19 0</u>			<u>£2,843</u>	<u>19 0</u>

### REVENUE ACCOUNT for year ended DECEMBER 31st, 1929.

£ s. d.				£ s. d.			
To Salaries ...	...	849	0 0	By Gross Profit on Trading Account ...	...	412	7 6
" Rent and Rates ...	...	218	9 1	" Subscriptions of Fellows and Members ...	...	502	12 6
" <i>The British Esperantist</i> Expenses ...	...	107	12 9	" Affiliation Fees ...	...	52	13 0
" Postages ...	...	126	1 1	" Donations ...	...	72	18 10
" Printing and Stationery ...	...	79	0 8	" Examinations (Net Income)...	...	7	3 2
" Office Expenses ...	...	108	0 8	" Correspondence Courses (Net Income) ...	...	33	3 7
" Publicity ...	...	82	0 4	" Interest ...	...	16	0 5
" Contribution to Konstanta Reprezentantaro ...	...	25	0 0	" Profit on Caravans ...	...	42	9 6
" Depreciation ...	...	15	0 0	" <i>International Language</i> :—			
" Bad Debts Reserve ...	...	15	0 0	Sales, Subscriptions ...	161	12 3	
" Auditor's Fees ...	...	10	10 0	Other Sales... ...	126	0 8	
" Sundry Expenses ...	...	47	10 3	Advertisements ...	179	1 4 8	
" Radio Committee Expenses...	...	5	15 7		<u>467</u>	<u>7 7</u>	
" Premises Fund ...	...	10	0 0	" Balance, being Excess Expenditure over			
" Motor Car Expenses (including depreciation) ...	...	98	18 8	Income for year, carried to Balance Sheet ...	710	4 5	
" <i>International Language</i> Expenses ...	...	519	1 5				
		<u>£2,317</u>	<u>0 6</u>			<u>£2,317</u>	<u>0 6</u>



## 18

## Report of Auditor to Members of the British Esperanto Association (Incorporated).

I have obtained all the information and explanations I have required. In my opinion, these Balance Sheets are properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the affairs of the Association, according to the best of my information and the explanations given to me, and as shown by the books of the Association.

(Signed) G. H. COATES, F.C.I.S., F.A.A.,



# PRELIMINARY LIST OF GUARANTORS, 1930.

	£	s.	d.		£	s.	d.		£	s.	d.
Adams, A. J., Hastings ...	5	0	0	Deans, Miss A. B., Edinburgh	10	0		Jones, O., Whitchurch, Glam.	10	0	
Alker, J., St. Helens... ..		5	0	Deans, Miss E. D., Edinburgh	10	0		Jones, R. P., Chorley Wood	1	0	0
Allen, A., Leycett ... ..	1	10	0	Divekar, A. K., Bombay ...	5	0		Jones, W. Norris, Stevenage	10	0	
Allsop, E. A., Baldock ...	1	0	0	Dobson, J. W., Chester ...	5	0		Kendrick, Mrs. E. M., Molesey	10	0	
Anderson, A. M., Bagshot ...	10	0		Dunbar, R., London, S.W.1	5	0		Leakey, J., Hatfield ... ..	5	0	0
Anderson, Mrs. E., Bagshot	1	1	0	Edwards, D. L., Sidmouth...	10	0		Le Brun, Mrs. G., London,			
Anstey, Lt.-Col. E. C., Salis-				Eldridge, Miss A. E., London,				N.W.5 ... ..	1	0	0
bury ... ..	1	0	0	N.19 ... ..	5	0		Le Brun, P., London, N.W.5	1	0	0
Applebaum, J. D., Liverpool	3	0	0	Fairbairn, A. R., Ryton-on-				Lechmere-Oertel, F. O., Punjab	1	0	0
Applebaum, Miss R., Liverpool	5	0		Tyne ... ..	15	0		Lee, E. G., York ... ..	5	0	
Appleby, W. M., Cheltenham	10	0		Fairman, C. A., Whyteleafe	5	0	0	Leggatt, E. O., London, W.11	1	0	0
Araby, Miss B., Birmingham	5	0		Faraker, F. C., Broxbourne...	1	0	0	Lishman, R., Middlesbrough	1	0	0
Atherton, A., London, W.11	10	0		Farmer, G. N., London, N.16	3	0	0	Lockyer, F. H., Liverpool ...	4	0	0
Baillie, Dr. T. C., London, E.7	1	0	0	Farmer, H. F., London, E.18	10	0		Long, B. E., Berkhamsted ...	2	0	0
Barlow, C. W. C., London, N.4	1	10	0	Filmer, Miss E. M., London,				Long, Rev. L. A., Middles-			
Barnes, C. E., Brackley ...	5	0	0	N.16 ... ..	10	0		brough ... ..	5	0	
Bartholomew, Miss E. M.,				Flugel, J. C., London, N.W.1	3	0	0	McCullough, Miss S., Belfast	1	0	0
Letchworth ... ..	1	0	0	Flugel, Mrs. M., London, N.W.	5	0	0	McDaniel, R. D., York ...	5	0	
Bartholomew, Miss F. M.,				Forbes, G. D., Perak, F.M.S.	5	0	0	McDonald, A., London, E.C.2	2	0	0
Letchworth ... ..	1	0	0	Ford, Miss N., Bournemouth	10	0		McIntyre, Mrs. A., Leamington	10	0	
Baxter, Miss A. E., Orpington	5	0		Fortey, Miss I. C., Whitstable	10	0		Majstrovich, I., Auckland, N.Z.	5	0	
Berkley, A. W. T., Croydon	1	0	0	Freke, Mrs. A., London, S.W.16	10	0		March, A. C., Guernsey ...	10	0	
Beveridge, Miss A. L., Edin-				Fyson, Miss E., Ely ... ..	10	0		Megahy, B. P., Preston ...	10	0	0
burgh ... ..	1	0	0	Gibbens, G., Reigate ... ..	5	0	0	Megahy, Mrs. S., Preston ...	2	0	0
Bishop, W. O., London, S.W.20	5	0		Giles, A., Newport ... ..	1	0	0	Merchant, J., Sheffield ...	10	0	0
Blackett, E. R., Bath ... ..	3	0	0	Gillett, Mrs. M. C., Banbury	20	0	0	Merrick, Mr. and Mrs. P.,			
Blaise, Mr. & Mrs. P., Harrow	10	0		Goodland, R. Paris ... ..	5	0	0	Shepperton ... ..	1	0	0
Blake, Miss M. L., London,				Gordon, G., Christchurch, N.Z.	10	0		Metcalf, Miss E. G., Torquay	10	0	
N.W.8 ... ..	10	0		Gover, T. W., Southampton	10	0		Metcalf, Miss E. J., Torquay	10	0	
Bluett, T. L. C., Worthing...	1	0	0	Grant, Miss L. S., London N.8	5	0		Miller, J. R., Stone ... ..	10	0	
Boland, P. J., Galway ... ..	1	0	0	Gueritte, T. J., Surbiton ...	10	0	0	Milner, Miss M. E., Buxton	2	0	0
Booth, N., Huddersfield ...	10	0		Hailstone, Mrs. W. E., Bicken-				Mitchell, Miss E. R., East-			
Bothwell, Miss W., Ilford ...	1	0	0	hill ... ..	5	0		bourne ... ..	1	0	0
Bourdillon, F. B., Oxford ...	2	0	0	Hall, G. F. B., Brough ... ..	1	0	0	Morgan, Rev. R. H., Preston	10	0	
Boutwood, J. J., Hastings ...	5	0	0	Hall, Mrs. E., Gateshead ...	1	0	0	Morton, Miss C. M. E., Hud-			
Bowen, Mrs. C., Kintbury ...	10	0		Hall, W. B., Gateshead ...	10	0		dersfield ... ..	2	0	0
Bowker, A., Sheffield ... ..	5	5	0	Hamel, Miss A., London, N.6	10	0		Neal, Mrs. R., London, N.22	1	0	0
Bradshaw, Miss R., London,				Harris, C., Liverpool ... ..	5	0		Nicholson, Mrs. R. E., Probus	1	0	0
N.W.8 ... ..	1	0	0	Harvey, W. Edinburgh ...	2	0	0	Norton, Mrs. E. M., Shaftes-			
Brown, Mrs. K. B., London,				Hawksworth, Mrs. K., Harro-				bury ... ..	10	0	
S.W.16 ... ..	5	0		gate ... ..	5	0		Overton, Dr. H. B., Carlisle	10	0	0
Carter, R., Merseyside ... ..	2	0	0	Haxton, J. T., St. Andrews...	1	0	0	Page, W. M., Edinburgh ...	5	0	0
Carter, Miss W. E., Bradford	1	0	0	Hayes, C. F., London, S.W.18	1	0	0	Palmer-Jones, A., Gloucester	10	0	
Caw, Miss J., Edinburgh ...	1	0	0	Hayward, W. E., Cheltenham	2	0	0	Parker, G. H., London, W.13	1	0	0
Chapman, A., London, S.E.21	5	0		Hesketh, J., Birmingham ...	1	0	0	Parker, Miss M., Shipley ...	2	0	0
Charles, Miss G. W., Tanker-				Hezlett, Mrs. M. C., Coleraine	1	0	0	Parker, W. E., Croydon ...	5	0	
ton... ..	1	1	0	Highfield, E. H., London, N.7	5	0		Parkin, F., Sibford ... ..	5	0	
Chitty, W., Dover ... ..	10	0	0	Hill, A. A. Dr., Southport ...	1	10	0	Paton, G., Dundee ... ..	5	0	
Clamp, C. G., Guildford ... ..	5	0		Hipsley, Mrs. A. E., Gran-				Pearson, Miss E. M., Leeds...	1	0	0
Clayton, Mrs. A. M., London,				tham ... ..	5	0		Pearson, M., Sheffield ...	1	0	0
S.W.4 ... ..	3	3	0	Hodges, J. A., Rotorua Line,				Peckover, Miss P., Wisbech	15	0	0
Clayton, W. E., London S.W.4	6	6	0	N.Z. ... ..	1	0	0	Phillimore, W., London,			
Cochrane, Miss I. M. Dun-				Hollis, G. M., Kew Gardens	5	0	0	S.W.18 ... ..	2	0	0
fermline ... ..	5	0		Hone, Miss M. F., Kettering	10	0		Pointer, Mrs. M., St. Neots...	10	0	
Collyer, Miss M. L., Worthing	2	6		Horne, J. B., Glasgow ... ..	1	0	0	Pollen, Mrs. M., London,			
Course, J., Royston ... ..	1	10	0	Hunter, G. B., Dunfermline	10	0		S.W.13 ... ..	10	0	0
Cox, Mrs. M. E. L., Hythe...	5	0		Ibbetson, Mrs. L., Sheffield	10	0		Pope, F. R., St. Helens ...	10	0	
Craig, Miss A. C., St. Andrews	5	0		Ingham, H., Chesterfield ...	1	0	0	Potts, B., Wellington, N.Z....	5	0	
Crofts, F. W., Jordanstown...	2	0	0	Inman, Miss Z. A., Halstead	1	0	0	Pratley, P. L., Quebec ...	5	0	0
Crowley, Dr. R. H., Welwyn				Jacklin, C. E., Hull ... ..	5	0		Purvis, Miss D., London, S.E.3	2	0	0
Garden City ... ..	1	1	0	Jacklin, Mrs. E., Hull ... ..	5	0		Railton, Mrs. C. E., Alderley			
Crowther, W. J., W. Bromwich	1	0	0	Jamieson, F. F., Glasgow ...	1	0	0	Edge ... ..	1	0	0
Dale, Rev. T., South Bank...	10	0		Jayne, E. K., Croydon ... ..	1	0	0	Rawlinson, J. L., Romford...	5	0	
Davies, A. R., Rock Ferry ...	5	0		Johansson, V. A., Gothenburg	15	0		Relf, E. F., Teddington ...	1	0	0
Davis, D. H., London, S.E.22	10	0		Jones, Mrs. D. E., London,				Rendle, H., W. Hartlepool...	10	0	
Davis, Miss L. E., Bournville	5	0		S.E.19 ... ..	2	0	0	Rhodes, F. C., Keighley ...	1	0	0
Deane, Miss L. M., Broadstone	10	0		Jones, Miss E. A., Kingston...	2	0	0	Robertson, R., London, N.22	2	0	0



£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
Robinson, Col. G. S., Eastbourne ... ..	3	0	0	Simpson, Mrs. T., London, S.W.9 ... ..	10	0	Tucker, R. F. J., Cardiff ...	5	0	
Robinson, Mrs. G. S., Eastbourne ... ..	1	0	0	Slidders, A. A., Dundee ...	1	5	0	Turner, A. J., Withernsea ...	5	0
Roff, Rev. T. W., London, S.W.12 ... ..	1	0	0	Smith, A. E., Kettering ...	1	0	0	Turner, J., Hastings ...	10	0
Rofley, S. C., London, S.W.18 ... ..	5	0	0	Smith, H. W., Watford ...	1	0	0	Venables, Mrs. A. E., Japan ...	10	0
Rogers, F. B., Falmouth ... ..	5	0	0	Smith, Miss L. C., London, N.1 ... ..	1	0	0	Wackrill, Mrs. C. F., London, N.W.3 ... ..	1	0
Roome, G. W., Sheffield ...	1	10	0	Spackman, H., Corsham ...	10	0	0	Wallace, S. C., London, N.12 ...	10	0
Rosher, E. M., San Francisco ... ..	5	0	0	Stevenson, R., Stevenston ...	1	0	0	Wallis, Miss A. W., Cardiff ...	5	0
Rowe, H., Barnsley ... ..	5	0	0	Strong, F. J., Exeter... ..	2	0	0	Wallis, W., Stoke-on-Trent ...	10	0
Rutter, Miss M. S., London, S.W.15 ... ..	1	0	0	Sturge, W. H., Birmingham ...	10	0	0	Welch, Miss E. M., Southport ...	10	0
Saunders, Mr. & Mrs., London, S.W.20 ... ..	1	0	0	Sturmer, K. R. C., London, S.W.9 ... ..	10	0	0	Westmancote, W. F., Bristol ...	1	0
Seely, Miss A., Liverpool ... ..	2	6	0	Sumfield, V. V., Eastbourne ...	2	0	0	White, C. F., Manchester ...	10	0
Sewell, H., Deal ... ..	10	0	0	Swan, Miss L., Thornton Heath ...	10	0	0	Willcocks, E., London, E.17 ...	5	0
Shaw, F. W., Rochdale ... ..	2	0	0	Taylor, Mrs. M. I., Cardiff... ..	10	0	0	Willis, F. C., New York City ...	1	0
Sherriff, E. G., Dunedin, N.Z. ... ..	10	0	0	Thompson, Miss M. A., Windsor ...	5	0	0	Wilson, H., London, S.E.27 ...	1	1
Sholl, V., London, S.E.24 ... ..	10	0	0	Thomson, K. G., Bexleyheath ...	10	0	0	Wooding, N., Leicester ...	10	0
				Thurgood, F., York ... ..	10	0	0	Wright, I. H., Birmingham ...	2	0
				Tree, Miss E. A., London, N.8 ...	5	0	0	Young, Miss W. A., London, E.4 ... ..	10	0
								Total. £354 : 3 : 0.		

**The British Esperanto Association (Inc.),**  
142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C. 1.

### Official Notices.

#### NEW FELLOWS.

Frank Goodliffe, Nottingham.  
James Rodger, Burntisland.

#### NEW DELEGATE COUNCILLOR.

E. G. Mawson Birkenhead

#### CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

ANDERSON, IAN., 66 Willow Bray Rd., Edinburgh. BATES, EDITH A., 62 Norton Str., Hockley, Birmingham. BARNETT, ALICE M., Hillcrest, Broadstone, Dorset. BECHTOLD, FRANK C., East Dubuque Public School, East Dubuque, Ill., U.S.A. BERNSTEIN, EDWARD D., 26 Ross Str., Kilbirnie, Wellington, N.Z. BLAKEY, S-ino HILDA, 10 Brudenell View, Hyde Park, Leeds. BOWMAN, JOHN, 43 Craggs Crescent, Paisley. BOYD, THOMAS, 51 Kilnside Rd., Paisley. BROADIST, ERIC H., 35 Crocketts Rd., Handsworth, Birmingham. BROWN, REGINALD (Jun.), 8 Glendale Ave., N.22. CHILVERS, L., 15a Little John Str., Nottingham. CLIFTON JOSEPH, 21 Pembroke Grove, Preston Rd., Hull. COCKING, FRANCES M. H., 4 Ferrest Ave., Marsh, Huddersfield. COOPER, ELLEN, 74 Elm Rd., Bournville, Birmingham. CORLETT, D-ro C. E., 175 Macquarie Str., Sydney, Australia. DALEY, LLOYD B., 282 Gt. North Rd., Woodlands, Nr. Doncaster. DEANE, KATHERINE M., The Squirrels, Colehill, Wimborne. DUKES, LEO, 123 Chester Rd., Watford. FALL, EDWARD, 88 Northcote Rd., E.17. ELVIN, S-ino J., 20 Mapenbury Court, N.W.2. FERGUSON, ARTHUR, Tulloch House, Perth. GRANT, IVY A., 32 Ridge Rd., N.8. GRANT, MAGDELEINE, 71 Cleveland Rd., Nth, Shields. HARGRAVE, HENRY H., 2 Richmond Str., Neath, Glam. HELEKAR, VISHRANATH M. HAVERI DIST., Dharwar, Bombay, India. HIGGINS, WILLIAM F. (Jun.), 154 Fox Lane, N.13. HILL, S-ino CECILIA H., 47 Gt. Russell Str., W.C.1. HOLDEN, LOUISA, 3 Chesham Str., Gt. Horton, Nr. Bradford. JATROPOULOS, DEMETRIOS, Sept. 3rd Str., No. 22, Athens, Greece. JOHNSON, S-ino M., 25 Drayton Rd., Portsmouth. JONES, TOM, 64 Weston Lane, Spa Hall, Birmingham. LAVIN, WILLIAM P., 80 Mill Str., Greenhead, Glasgow. LEITCH, NEIL J., School House, Westruther, Gordon, Berwickshire. LIGHT, LESLIE D. E., 64 Minet Ave., Harlesden, London. LUCAS, GWENDOLINE L., 87 Selkirk Rd., Tooting, S.W.17. McDOWELL, J. P., H.M.S. Eagle, c/o G.P.O. London. MCGARVIS, EDITH, Lea Side, Oldfield Rd., Altrincham. MANSBRIDGE, WILLIAM A., 145 Newfoundland Rd., Bristol. MELDRUM, NETTIE Y., 56 Rossend Ave., Burntisland. MELTON, OTHO, 42 Parade, Birmingham. MOSS, CHARLES, 55 Monmouth Rd., Wallasey. PARSONS, S-ino HELENA, 74 Elm Rd., Bournville, Birmingham. PORTCH, ALBERT H., 22 Fabian Rd., S.W.6. POTTS, S-ino MAY H., 82 Priory Way, N. Harrow. POTTS, THOMAS A., 82 Priory Way, N. Harrow. SCOTT, LYNTON, 16 Howard Ave., Cheadle Hulme, Cheshire. SCOTT, RUSSELL, Wilbury Crest, Letchworth. SUTHERLAND, JOHN, 80 High Str., Burntisland. TAYLOR, L., 3 Victoria Str., Castle Donington, Derby. THOMPSON, J. V., 1 Monk Str., Nottingham. THORNEYCROFT, S-ino ROSE M., 61 Rossend Ave., Burntisland. TOLMAN, FRANCIS G., Portman House, Swanmore Rd., Boscombe. TOWERS, THOMAS G., Back 86, Broad Lane, Sheffield. WELTON, F. H., 13 Bryn Rd., Coventry. WHARLEY, S-ino F. MARY, 603 Bordesley Green, Birmingham. (265 more wanted by March 31st).

#### NEW LOCAL REPRESENTATIVES.

Rochester H. Lane  
London, W.3 (Acton) S. P. Marks

London, S.E.7 (Charlton) E. H. Sandoe  
Gloucester W. Minchin  
Wolverhampton E. E. Ward  
London, S.W.8 & 9 (Lambeth, Stockwell) G. Woodgate

#### DONATIONS TO B.E.A.

**General Funds:** J. G. Dibb, £5; Miss Purvis, La familio Stacy, £1 : 5 : 0; Miss Milner, 14/-; Countess Castlestewart, 14/-; B. Goulden, Mrs. Rolleston, F. F. Jamieson, 12/6; Miss Dingley, Ges. Sumfield, Ges. Smith, Madame de la Bruyère, 10/-; Miss Inman, 7/6; A. Mann, 5/5; Mrs. Le Brun, H. Mortimer, F. Freedman, Miss Wackrill, A. Triffitt, Miss Clark, W. E. Parker, A. W. T. Berkley, Miss Howlett, F. B. Bourdillon, W. G. Phipps, E. Goulding, J. Handyside, E. A. Hawkins, Miss Mitchell, J. Roberts, Miss Deane, Miss Swan, Mrs. Flugel, Miss Finlay, Miss Powers, G. Bullinger, Mrs. Neal, W. Brown, N. Wooding, Mrs. McElroy, 5/-; J. Hesketh, 4/5; Miss Johns, 3/6; G. F. Ramsay, J. W. Chambers, 3/-; K. Twinn, 2/10; Miss Skeate, H. T. Bailey, Rev. T. Dale, H. P. Mulholland, Mrs. Dickenson, G. A. Angus, Miss Hezlett, Miss Pearson, Miss Thorpe, Miss Rose, J. Small, Miss Pillar, R. Lishman, Miss Moir, 2/6; R. W. Stevenston, 2/-.

**Capital (50,000 Shilling) Fund:** Major Watson, 5; S. R. Marks, 1; Miss Clark, 5; A. W. T. Berkley, 5; Mrs. Hezlett, 6; J. Course, 2; N. Wooding, 5. Total: 19,583 shillings.

**Motor Car Expenses:** Miss Welch, 2/-; Miss Boocock, 2/-, G. R. Warburton, 25/6; A. W. T. Berkley, 1/6; A. Mann, 5/5.

**Guarantee Supplementary Fund (to wipe out accumulated deficits from past years):** Miss E. A. Jones, £5; E. K. Jayne, £5; Miss Peckover, £10 (additional); B. P. Megahy, £10. Total £325. A friend has promised to add 10% to all sums given up to a total of £500.

*Plej sinceran dankon al ĉiuj, pro ilia praktika helpo.*  
M. C. BUTLER, Secretary.

#### EXAMINATIONS

Will be held at the Offices of the Association, 142, High Holborn, London, W.C. 1, as follows:—

*Advanced:* Friday, 7 March, 6 to 9. Fee, 3/-.

*Preliminary:* Friday, 7 March, 6.30 to 8.30. Fee, 1/6.

*Candidates should give notice of intention to sit.*

#### PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

Ronald W. Gibbs, Forest Gate; Jean Mitchelson, Hettie Bostock, Mervyn C. S. Bishop, Annie M. Kensley, \*Percy Holmes, Melbourne; Bruce W. Watson, \*Marguerite J. N. Meakin, \*Grace E. Clarke, Luton; Ronald B. Wilkinson, Whitton, Ipswich; \*Donald J. Munro, Otago Central, N.Z.

#### PASSED ADVANCED EXAMINATION.

\*Arnold T. Rostron, London; \*Frederick Gateshill, Manchester; John Gardiner, Belfast; \*Charles M. Cather, Port Said; \*Donald R. Duncan, London; William I. Hawkes, Luton; \*Stanley M. Bishop, Melbourne; S. Harris, Gertrude Robinson, Luton.

\*Denotes that candidate has passed with distinction.

WM. HARVEY, Hon. Sec.,  
8th February, 1930. Examination Committee.